

第7回（リーガル・テクノロジー）Ji2 ニュースメモ

弊社 Ji2 では弁護士事務所・法務・知財部の方々向けに、日本語でのリーガルテクノロジー（法務技術）を簡単に読みやすいメモ形式で毎月発信させて頂いております。内容は、使える米国トレンドや、訴訟コストの削減、訴訟対応のベストプラクティス、電子情報開示の注意点、知って得するケース紹介などを弊社米国事務所より発信します。

【米国ケース】秘匿特権文書の返還認められず：Infor Global Solutions 社 対 St. Paul Fire & Marine Ins.社**（2009年カリフォルニア州）**

原告の Infor Global Solutions 社（元 E.Piphany 社）と被告の St. Paul Fire & Marine Insurance 社の間で、契約違反を巡り争われたケース。秘匿特権の対象となる E メールを不注意により開示してしまった原告は、その返還を求めて保護命令を申請していた。

原告は、開示期限が迫る中、Microsoft Outlook で確認しなければならない PST ファイルが大量にあったためレビューを行うことができなかつたと述べた。さらに、秘匿特権の対象となる文書が含まれていないという合理的な判断に基づき、これらの文書を含む DVD をレビューすることなく開示したと主張した。

FRE（連邦証拠規則）502 条には、一旦開示してしまった秘匿特権文書を回収するための要件の一つとして、「秘匿特権文書の開示を防ぐための合理的な措置を講じること」が明記されているが、裁判所は、原告にそのような姿勢が見られなかつたと述べた。また裁判所は、過去にレビュー・開示した文書に秘匿特権文書が含まれていなかったことから、今回の文書にも含まれていないであろうとの希望的観測を行ったことを原告が認めた点にも言及。さらに、原告が、当該ファイルを開く際に技術的問題があったことに関しても、被告への通知や締め切り延長の申し立てを試みなかったことも指摘した。以上から、裁判所は、原告が FRE502 条で求められる「不慮の開示を防ぐための合理的な対応」の基準を満たしていないとし、開示した文書の秘匿特権を放棄したとみなすとの判決を下した。

【米国ケース】ESI の提出形式がディスカバリーの継続的な争点に Craig & Landreth, Inc. v. Mazda Motor of America, Inc.**（2009年インディアナ州）**

原告は、コンピュータで読み取り可能な形式、検索可能なデータベースでの提出を当初から要求。これに対しマツダは FRCP34 の定める「合理的に使用可能な形式」であるとして PDF 形式で提出していた。法廷は、原告は求める形式を最初から明確にしていたと判断。さらに、FRCP34 に関する Advisory Committee による注意書きには、「要求された ESI を合理的に使用可能な形式で提出することは「レビュー・確認が困難な形式に ESI をみだりに変換してよい」ことにはあたらない、と明確に示されていることを論じた。以上から、法廷はネイティブ形式での提出および、ネイティブ形式のデータの扱いに関して原告にアドバイスを与える人員を提供するようマツダに命じた。

『LegalTech in West Coast 2010 に出展します。』

訴訟関連の IT 技（リーガルテクノロジー）の最大のイベントである LegalTech West Coast 2010 が、2010年6月23日、24日に LA コンベンションセンターにて開催されます。Ji2 では毎年恒例の LegalTech に出展いたします。来場の際は是非、弊社のブースにお立ち寄りください。<http://www.legaltechshow.com/> ブース番号 #128

日本企業様向けに日本語での E ディスカバリー情報（電子情報開示）を米国より発信しております。

ぜひ一度ご覧ください。 >> [Ji2 eDiscovery ブログページ](#)

■ eDiscovery サービスへのお問合せは[こちらへ](#)

ニュースメモは毎月頭に弊社とお取引させていただいた方々や、セミナーで名刺交換させていただいた方々にお送りさせて頂いております。ご希望の方は info@ji2.co.jp までご連絡下さいませ。

今後とも是非、ニュースメモに目を通して頂きますよう宜しくお願いいたします。

発行・編集 Ji2, Inc. 11235 Knott Ave., Suite C, Cypress, CA 90630
Phone: 714-243-6121

このニュースメモに掲載された記事を許可なく転載することを禁じます。(C) Ji2, Inc.